

Ipoly-völgye Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás

EGYEZMÉNYE

módosításokkal egységes szerkezetben

PREAMBULUM

Jelen Egyezményhez csatlakozó Tagok az Ipoly-völgye Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás (a továbbiakban: Társulás) létrehozása érdekében,

hivatkozva az Európai Parlament és a Tanács által 2006. július 5-én elfogadott, az területi együttműködési csoportosulásról szóló 1082/2006/EK számú rendeletre, továbbá e rendeletnek a csoportosulások létrehozásának és működésének egyértelművé tétele, egyszerűsítése és javítása tekintetében történő módosításáról 2013. december 17-én elfogadott 1302/2013/EU rendeletre (a továbbiakban: Rendelet);

hivatkozva a Magyar Országgyűlés által elfogadott, az európai területi társulásról szóló 2014. évi LXXV. törvényre, (a továbbiakban: Tv.)

hivatkozva a szlovák Nemzeti Tanács által elfogadott, „Zákon č. 90/2008 Z. z. Zákon o európskom zoskupení územnej spolupráce a o doplnení zákona č. 540/2001 Z. z. o štatnej štatistike v znení neskorších predpisov” elnevezésű jogszabályra;

rámutatva az európai területi együttműködési csoportosulások által generált, fenntartható fejlődés fontosságára,

megállapodnak a következőkben:

1. Cikk

ÁLTALÁNOS RENDELKEZÉSEK

1. A jelen Egyezményhez csatlakozó Tagok az Egyezmény rendelkezéseinek egyértelmű, átlátható és következetes megvalósítása érdekében vállalják a Társulás létrehozását, fenntartható működését, valamint a Társulás működésére, szerveinek hatáskörére és döntéshozatali eljárásaira vonatkozó dokumentumok megalkotását.
2. Valamennyi Tag gondoskodik a Társulás célját elősegítő szövetségek, csoportok és egyéb szervezetek – a Társulás tevékenységét érintő, adat- és titokvédelmi szabályokat nem sértő módon – adattal és információval történő ellátásáról.
3. Lehetőségeihez képest valamennyi Tag elősegíti az Egyezmény céljainak megvalósulását a nemzetközi döntéshozatali folyamatokban, valamint a nemzetközi szervezetekben.
4. Valamennyi Tag a maga illetékességi területén biztosítja, hogy az Egyezmény céljaival összhangban, a Társulás tevékenységében résztvevő természetes és jogi személyek az Egyezmény és a szervezeti-működési rend részletszabályait tartalmazó Alapszabály, valamint egyéb

vonatkozó szabályzatok, határozatok végrehajtásában zavartalanul részt vehessenek.

2. CIKK

A TÁRSULÁS ELNEVEZÉSE, SZÉKHELYE, TERÜLETE

1. A Társulás elnevezése

- 1.1. **magyar nyelvű teljes elnevezése:** Ipoly-völgye Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás, **magyar nyelvű rövidített elnevezése:** Ipoly-völgye ETT.
- 1.2. **szlovák nyelvű teljes elnevezése:** Európske zoskupenie územnej spolupráce s ručením obmedzeným Údolie Ipl'a, **szlovák nyelvű rövidített elnevezése:** EZÚS Údolie Ipl'a.
- 1.3. **angol nyelvű teljes elnevezése:** Ipoly-valley European Grouping of Territorial Cooperation with Limited Liability, **angol nyelvű rövidített elnevezése:** Ipoly-valley EGTC.

2. A Társulás székhelyországa Magyarország. A Társulás székhelyének címe: 3188 Ludányhalászi, Rákóczi út 69.,Magyarország). A Társulás, céljai elérése érdekében saját, illetve más szervezetekkel közös telephelyeket hozhat létre és működtethet.

2.1 A Társulás fiókszékhelye: 991 22 Bušince/Bussa, Železničná 320/4, Szlovákia

3. A Társulás működési területe megegyezik az alapító és csatlakozó tagok közigazgatási területének összességével azzal, hogy feladatai ellátása során a Tagok a működési területen kívül is képviselhetik a Társulást.

4. Az alapítást követően a Tagok számának megváltoztatása (belépés, kilépés) a Társulás legfőbb szervének döntése alapján, az Egyezmény módosításával történik.

3. Cikk

AZ EGYEZMÉNY ÁLTALÁNOS ÉS KÜLÖNÖS CÉLKITŰZÉSEI

1. Jelen Egyezmény általános célkitűzése, hogy az Ipoly-völgye Korlátolt Felelősségű Európai Területi Társulás (a továbbiakban: Társulás) a gazdasági, társadalmi, területi kohézió megerősítése céljából a határon átnyúló területfejlesztési tevékenységek teljes körére kiterjedő együttműködés létrehozásával és fenntartásával a Társulás 1. és 2. sz. Mellékletek szerinti tagjai (a továbbiakban: Tagok) között előmozdítsa a határokon átnyúló együttműködést.

2. Az Egyezmény különös célkitűzése, hogy a gazdasági, társadalmi, területi kohézió megerősítését az Európai Unió társfinanszírozásában, területi együttműködésben megvalósuló programok végrehajtása révén, a Társulás jogi személyiségének előnyeit kiaknázza előmozdítsa.

4. Cikk

A TÁRSULÁS CÉLJA ÉS FELADATAI

1. A Társulás célja, hogy végrehajtsa azokat a feladatokat, amelyeket a tagjai a Rendelettel összhangban a feladatkörébe utalnak. Feladatait a tagok által elfogadott Egyezmény állapítja meg. A Társulás a rábízott feladatok terjedelmén belül jár el, nevezetesen elősegíti és előmozdítja az Európai Unió gazdasági, társadalmi és területi kohéziójának megerősítését célzó területi együttműködést, és elhárítja a belső piaci akadályokat. Az egyes feladatokat a Társulás tagjainak úgy kell meghatározniuk, hogy azok minden tag hatáskörének részét képezzék. A Társulás a tagjai közötti területi együttműködés keretén belül egyedi fellépéseket hajthatnak végre a kitűzött céljaik elérése érdekében, az Európai Unió pénzügyi támogatásával vagy a nélkül. A Társulás feladatai alapvetően az együttműködési programoknak vagy azok egyes részeinek, illetve az Európai Unió által az Európai Regionális Fejlesztési Alap, az Európai Szociális Alap és/vagy a Kohéziós Alap révén támogatott műveleteknek a végrehajtását érinthetik.

2. Az együttműködés elsődleges területei a következők:

2.1. Közlekedés;

- a határon átnyúló közúti infrastruktúra kiépítése és korszerűsítése;
- az Ipoly vízi út karbantartása;
- a határon átnyúló intelligens közlekedési rendszerek fejlesztése (on-line rezervációs rendszer, on-line rendszerű jegyeladás) az utasok számára;
- közlekedési csomópontok kialakítása a területen fenntartható regionális és helyi mobilitás támogatása érdekében.

2.2. Gazdaság

- helyi lokális piacok támogatása és fejlesztése a határon átnyúló együttműködés hangsúlyozásával;
- aktivitások támogatása a határon átnyúló szolgáltatások javítására (pl. IKT technológiák fejlesztése, adatcsere, stb.);
- közös határon átnyúló foglalkoztatottságra irányuló projektek kezdeményezése és megvalósítása;
- hálósítás és vállalkozók közös tevékenységeinek támogatása a határon átnyúló együttműködés keretében;
- hagyományos és nem hagyományos mesterségek támogatása az adott területen.

2.3. Kutatás és innovációk

- iskolák képviselőivel, vállalkozói alanyokkal és közigazgatási intézményekkel való együttműködés a kutatásban az adott területen;
- tapasztalatcsere és határon átnyúló start-up-ok kialakítása;
- határon átnyúló inkubátorházak létrehozásának támogatása kis- és közép vállalkozó számára;
- innovatív szemléletek támogatása a gazdaság egyes gyártási folyamataiban az adott területen;
- a gazdaság innovatív ágazatainak támogatása az adott területen.

2.4. Energetika és felújítható források

- energiafelhasználás megújítható forrásokból a közinfrastruktúra területén, beleértve a középületeket és lakásokat;
- megújuló források adott területen történő felhasználásának támogatása (víz-, nap-, geotermikus-, szélenergia);
- együttműködés a gázinfrastruktúrára irányuló projektek regionális hatásainak számokkal való alátámasztása érdekében.

2.5. Humán erőforrás

- adatbázisok, weboldalak és szaktanácsadói szolgáltatások kialakítása a munkaerőpiaci szolgáltatások támogatására;
- a határon átnyúló munkaerő mobilitás javítására irányuló kezdeményezések és szolgáltatások fejlesztése;
- szakmai oktatás (partnerségek létrehozása szakmai oktatás terén – klaszterek, érdekegyesületek, kamarák, stb.);
- közös oktatási programok az egész életen át tartó tanulás területén;
- az önkormányzati szervek közötti együttműködés és hatékonyság javítása (cseretanfolyamok a lakosoknak nyújtott szolgáltatások, hatékony önkormányzat és a lakosokkal való kommunikáció területén);
- egyesületek és kezdeményezések hálósításának támogatása a határon átnyúló együttműködés keretében.

2.6. Mezőgazdaság és élelmiszeripar

- ökológiai mezőgazdaság támogatása és tapasztalatcsere a határon átnyúló együttműködés keretében;

- regionális mezőgazdasági és élelmiszeripari termékek prezentációjának támogatása a határon átnyúló együttműködés keretében, de nemzetközi szinten is;
- hagyományos regionális mezőgazdasági és élelmiszeripari termékmárkák kialakításának és népszerűsítésének támogatása (pl. gyümölcs, gyümölcspárlat, stb.).

2.7. Környezet és környezetvédelem

- a területen lévő lakóhelyek revitalizációja elhagyott és kihasználatlan ipari területek felújításával, környezeti terhek kialakulásának megelőzése kontextusában;
- természeti katasztrófákkal szembeni védekezés a határon átnyúló együttműködés keretében;
- a határon átnyúló környezeti károsodásokkal szembeni komplex védekezés;
- közös koncepción alapuló hulladékgazdálkodás kialakítása az adott területen;
- az ivóvíz- és szennyvízhálózatok újjáépítése és közös megvalósítása a határon átnyúló együttműködés keretében.

2.8. Idegenforgalom

- közös marketing-stratégiák kialakítása idegenforgalom fejlesztésének támogatása az adott területen;
- kerékpárutak létrehozásának támogatása és fejlesztése az adott területen;
- eredeti ipari udvarok és ki nem használt gazdasági udvarok felújításának és létrehozásának támogatása az agrár-idegenforgalomnak az adott területen történő fejlesztésével összhangban;
- a határon átnyúló ökoturizmus fejlesztése (pl. kis méretű határon átnyúló vízi utak és ilyen utakhoz való hozzáférhetőséget biztosító infrastruktúra kiépítése), valamint egyén ökoturisztikai berendezések és tevékenységek támogatása;
- specifikus területekre irányuló projektek támogatása (pl. vadászat, gasztroturizmus, lovasturizmus, sporthalászat, stb.);
- turisztikai információs iroda hálózat kiépítésének támogatása az adott területen;
- közös részvétel támogatása a nemzetközi szemináriumokon, workshopokon és kiállításokon, melyek az adott területet népszerűsítik az ETT keretén belül.

2.9. Kultúra

- közös koncepció létrehozása a kultúra fejlesztésének területén az adott területen;

- kulturális örökség megőrzése, védelme, népszerűsítése;
- emlékművek (különösen kulturális és történelmi) felújítása, ezzel összefüggő idegenforgalmi infrastruktúra kiépítése (pl. parkolóhelyek, hozzáférési utak kiépítése, stb.);
- természeti, történelmi és kulturális örökség közös népszerűsítésének kialakítása az adott területen;
- a szlovák és magyar nyelv kölcsönös oktatása az alapfokú oktatási intézményekben és közintézményekben;
- kölcsönösen helytörténeti oktatási szakanyagok készítése egymás nyelvén.

2.10. Sport

- határon átnyúló sportesemények kezdeményezése és megvalósítása;
- a sport területén létrehozott infrastruktúra támogatása.

2.11. Egészségügy

- az egészségügyi intézmények együttműködésének támogatása;
- az egészségügyi szolgáltatások fejlesztésének támogatása az adott területen;
- az egészségügyi ellátásokról történő közös gondoskodás (pl. háziorvosok együttműködése, diagnosztikai központ kialakítása, stb.) a határon átnyúló együttműködés keretében.

2.12. Közrend

- kölcsönös együttműködés és információcsere a közrend és közbiztonság érdekében, katasztrófák és más balesetek esetén, illetve ezek megelőzésére.

5. Cikk

A TÁRSULÁS ALAPÍTÁSA ÉS IDŐTARTAMA

1. A Társulás a nyilvántartásba vétellel jön létre, tevékenységét a nyilvántartásba vételről szóló határozat jogerőre emelkedését követően kezdheti meg.
2. Bejegyzését követően a Társulás biztosítja a megalakulására vonatkozó közzétételt és bejelentést, a Rendelet vonatkozó cikke szerint.
3. A Társulás az alapításával kapcsolatos ügyekben kijelölt képviselője útján jár el.
4. A Társulás határozatlan időre létesül. Az Egyezmény módosításával a Rendelet vonatkozó cikkének értelmében a tevékenység időtartama határozott idejűre módosítható.

6. Cikk

A TÁRSULÁS TAGJAI

1. A Társulás tagjai alapító és csatlakozó tagok lehetnek.
2. A Társulás alapító tagjai Magyarország és a Szlovák Köztársaság területén elhelyezkedő magyar és szlovák települési önkormányzatok. Az alapító tagok megnevezését, székhelyét az Egyezmény 1. számú Melléklete tartalmazza.
3. Új tag a Társuláshoz a Társulás jogerős nyilvántartásba vételét követően, az Alapszabályban foglaltak szerint csatlakozhat. A csatlakozó tagok megnevezését, székhelyét az Egyezmény 2. számú Melléklete tartalmazza.
4. Az egyes tagok, tagsági jogviszonyuk megszűnését követően, az 1. számú, illetve a 2. számú Mellékletből törlésre kerülnek.
5. A tagsági jogviszony létrejöttének, változásainak és megszűnésének részletes szabályait az Alapszabály tartalmazza.

7. Cikk

A TÁRSULÁS SZERVEI

1. Szervek

1.1 A Társulás szerveit a vonatkozó szabályozások rendelkezéseivel összhangban hozza létre. A Társulás szervei a következők:

- a) Közgyűlés
- b) Igazgató
- c) Felügyelő Bizottság
- d) Titkárság
- e) Munkacsoportok

1.2 További szerv létrehozása bármely tag kezdeményezésére, a Közgyűlés határozata alapján történik.

1.3 A Társulás szerveinek és tisztségviselőinek tevékenysége meghatározott hatásköri és működési rend alapján történik. Az alapvető szabályokat az Egyezmény és az Alapszabály tartalmazza, míg további részletszabályokat egyéb szabályzatok, közgyűlési határozatok tartalmazhatnak.

2. Közgyűlés

2.1 A Társulás legfőbb döntéshozó szerve a Közgyűlés, amely hatáskörét a Társulás jogi személy tagjait képviselő természetes személyek összessége útján gyakorolja.

2.2 A Közgyűlés kizárólagos hatáskörébe tartozó feladatok, különösen:

- az Egyezmény és Alapszabály, valamint azok módosításainak jóváhagyása;
- döntés a Társulás következő időszakra vonatkozó tevékenységének alapvető stratégiai irányairól és feladatairól;
- döntés a Társulás hosszú távú programjáról és éves terveiről;
- döntés csatlakozó tagok felvételéről és tagok kizárásáról;
- az éves tagsági hozzájárulások elveinek, mértékének meghatározása és a kifizetés határidejére vonatkozó döntés meghozatala;
- a közös projektek társfinanszírozásának mértékéről való döntés;
- a Társulás teljes költségvetésének jóváhagyása (egyéb bevételi forrás megjelenése esetén is);
- a Társulás éves gazdasági beszámolójának, valamint az éves tevékenységről és gazdálkodásról szóló jelentés jóváhagyása;
- döntés a nyereség felhasználásáról és veszteség megtérítéséről, beleértve azok ki-egyenlítésének módját;
- döntés a Társulás megszüntetéséről;
- a két Társelnök, az Igazgató, a Felügyelő Bizottság tagjainak megválasztása és felmentése, lemondásuk tudomásul vétele, valamint szükség szerint a két Társelnök, az Igazgató, az Elnökség egyéb tagjai, a Felügyelő Bizottság tagjai díjazásának, költségtérítésének meghatározása;
- döntés a Társulás alkalmazottainak létszámáról és bérköltségükről;
- a tárgyalási rend, a szervezeti szabályzatok jóváhagyása;
- rendelkezés a Társulás vagyonáról, beleértve a Társulás ingatlanjaival kapcsolatos ügyleteket (megszerzés, átruházás, terhelés stb. jóváhagyása);
- a Társulás által felveendő kölcsönökről és hitelekéről való döntés;
- az ellenőrző tevékenységről szóló jelentések elfogadása;
- döntés minden további ügyben, melyet jogszabály, az Egyezmény, az Alapszabály a Közgyűlés hatáskörébe utal, illetőleg amely ügyben a döntési jogkört a Közgyűlés

jogszerűen magához vonja.

3. Igazgató

3.1 A Közgyűlés által választott Igazgató irányítja a Társulás operatív tevékenységét és a Társulás nevében, a két Társelnök képviseleti tevékenységével összehangolt módon jár el. E hatáskörén belül különösen irányítja a Társulás napi tevékenységét, vezeti a Társulás végrehajtó szerveinek munkáját, továbbá ellát minden olyan feladatot, amelyet a Társulásra vonatkozó szabályok nem utalnak a Társulás döntéshozó, ellenőrző, végrehajtó szerveinek hatáskörébe.

3.2 Az Igazgató képviseleti jogosultságát az Alapszabály vagy a Közgyűlés határozata korlátozhatja.

3.3. Az Igazgató legfőbb feladata a vonatkozó szabályozások és szakmai követelmények betartásával a Társulás hosszú távú és hatékony működéséhez szükséges feltételek megteremtése és fenntartása.

3.4. Az Igazgató hatáskörébe tartozó feladatok, különösen:

- a Közgyűlés üléseinek előkészítése, javaslattétel az ülések napirendjére, a hozott határozatok végrehajtása;
- a Társulás vagyonának kezelése;
- a kiadások számláinak ellenőrzése, megbízólevél kiadása pénzügyek intézéséhez;
- harmadik személyek felé történő önálló vagy nem önálló kötelezettségvállalás, melyek eseteiről, mértékéről és módjáról a Közgyűlés határozatban rendelkezik;
- aláírási és utalványozási jogkör gyakorlása;
- a tagságtól vagy harmadik személyektől bármilyen címen befolyt összeg kezelése, illetőleg felhasználásának ellenőrzése;
- a Titkárság irányítása;
- a médiakapcsolatok fenntartása;
- mindazon feladatok ellátása, melyet jogszabály, az Egyezmény, az Alapszabály, a Közgyűlés vagy az Elnökség határozata a hatáskörébe utal.

4. Felügyelő Bizottság

4.1 A Társulásnál a Közgyűlés által választott három (3) tagú – melyből kettő a magyar és egy a szlovák oldalt képviseli– ellenőrző szervként eljáró Felügyelő Bizottság működik. A Felügyelő Bizottság tagjainak megbízatása a Közgyűlés által történő megválasztásuktól négy

évig tart. A Felügyelő Bizottság tagjai a tisztségük lejártát követően újraválaszthatóak.

4.2 A Felügyelő Bizottság a hatáskörében eljárva:

- a) ellenőrzi a Társulás működését és gazdálkodását; ennek során a vezető tisztségviselőktől jelentést, a szervezet alkalmazottaitól és könyvvizsgálójától tájékoztatást vagy felvilágosítást kérhet, továbbá a szervezet könyveibe és irataiba betekinthez, azokat megvizsgálhatja;
- b) véleményezi a Társulás éves beszámolóját, e tekintetben együttműködik a Társulás könyvvizsgálójával;
- c) a Felügyelő Bizottság elnöke, vagy az általa megbízott felügyelő bizottsági tag a Társulás közgyűlésén tanácskozási joggal részt vehet;
- d) a Közgyűlés megfelelő határidőre történő összehívását kezdeményezheti a Közgyűlés Elnökénél, az Alapszabályban részletezett okok szerint.

4.3 A Felügyelő Bizottság megválasztásával és eljárásával kapcsolatos főbb szabályokat az Alapszabály, míg további részletszabályokat a Felügyelő Bizottság ügyrendje tartalmazhatja.

5. Titkárság

A Társulás az adminisztratív feladatait, a döntések előkészítését és végrehajtását, saját vagy szerződéses úton megbízott munkaszervezet (Titkárság) útján látja el. Működéséről az Alapszabály rendelkezik.

6. Munkacsoportok

A Közgyűlés tevékenységének hatékony ellátása érdekében munkacsoportot hozhat létre. Ezek létrehozásáról és működéséről az Alapszabály rendelkezik.

8. Cikk

A TÁRSULÁS GAZDÁLKODÁSA, FELÜGYELETE

ÉS ELLENŐRZÉSE

1. A Társulás az Egyezményben meghatározott célok megvalósítása érdekében önállóan gazdálkodik.
2. A Társulás beszámolóképzési, könyvvezetési és számviteli kötelezettségeinek teljesítése a Társulás létesítő okirata szerinti székhely államának vonatkozó joga szerint történik.
3. A Társulás beszámolóját a honlapján és a Társulás létesítő okirata szerinti székhely állam joga szerint teszi közzé, illetve küldi meg az erre kijelölt nemzeti hatóságnak.
4. A Társulás működésének törvényességét az erre kijelölt Hatóság felügyeli, amely a

jogszabályba, jelen Egyezménybe vagy Alapszabályba ütköző működése esetén felhívja a Társulást a működés törvényességének helyreállítására. Ha a Társulás a kitűzött határidőn belül nem állítja helyre a működés törvényességét, a Hatóság hivatalból intézkedik a Társulás megszüntetése iránt.

9. Cikk

AZ EGYEZMÉNY ELFOGADÁSA, MÓDOSÍTÁSA

1. Az Egyezmény a Rendelet és a tagállamok – jelen Társulás megalapításának előkészítésére, bejegyzésére, működésére vonatkozó - belső jogi előírásai értelmében került elfogadásra.
2. Az Egyezmény módosítására a Társulás bármely tagja javaslatot tehet.
3. Az Egyezmény módosítására tett javaslatot írásban kell benyújtani a Társulás Igazgatójának, aki azt a közgyűlést vezető Társelnökkel egyeztetve a Közgyűlés elé terjeszti. A módosítási javaslatot a Közgyűlés ülése előtt valamennyi taggal, a módosítás értelmezésére és javaslattétel megfogalmazására kellő időt biztosítva, írásban kell közölni.
4. A tagok kötelesek mindent megtenni annak érdekében, hogy a javasolt módosításról konszenzuson alapuló megállapodás szülessen. Az Egyezmény módosításához a közgyűlésen jelenlévő összes tag egyhangú szavazata szükséges.
5. A javasolt módosítás elfogadását követően a Társulás értesíti azon tagállamokat, amelyek joga szerint a Társulás tagjait létrehozták. Az Egyezmény bármely módosítását a Rendeletben és vonatkozó nemzeti szabályozásokban foglalt eljárások szerint kell jóváhagyni.

10. Cikk

A TÁRSULÁS MEGSZŪNÉSE

1. A Társulás a Közgyűlés vagy az illetékes bíróság határozata alapján szűnik meg, olyan feltételek mellett, melyek összhangban vannak a Rendelet és a Törvény vonatkozó rendelkezéseivel. A Társulás csak jogutód nélkül szűnhet meg. A megszűnés eseteit a Törvény tartalmazza.
2. A Társulás megszűnése vagy megszüntetése esetén végelszámolásnak, míg fizetéseképtelenség esetén felszámolási eljárásnak van helye.
3. A Társulás a székhely tagállam erre kijelölt nyilvántartó Hatósága részéről az ETT nyilvántartásból való törléssel szűnik meg.

11. Cikk

AZ EGYEZMÉNY ÉRTELMEZÉSÉNEK

ÉS VÉGREHAJTÁSÁNAK JOGA

1. Az Egyezmény értelmezése és végrehajtása elsődlegesen a Társulás székhelye szerinti állam joga szerint történik.
2. Az Egyezmény és a vonatkozó szabályozások értelmezése és végrehajtása nem sértheti a tagállamok közrendre vonatkozó rendelkezéseit.
3. A Társulás szerveinek tevékenységére:
 - a) a Rendeletet,
 - b) amennyiben a Rendelet ezt kifejezetten lehetővé teszi, jelen Egyezményt
 - c) azokban az esetekben, melyekre a Rendelet nem vagy csak részben vonatkozik, a Társulás székhelye szerinti állam jogszabályait kell alkalmazni.
4. A Társulásnak az Egyezményben meghatározott feladataihoz közvetlenül kapcsolódó tevékenységek esetén az alkalmazott jog a vonatkozó uniós jog és tagállami jogrend.
5. A Társulásnak az uniós költségvetésből társfinanszírozott tevékenységei meg kell, hogy feleljenek az uniós jogszabályi követelményeknek, illetve az alkalmazott hazai jogszabályoknak.

12. Cikk

A TÁRSULÁS SZEMÉLYZETÉRE VONATKOZÓ SZABÁLYOK, ALAPELVEK

1. A Társulás munkaszervezeti struktúráját a Közgyűlés fogadja el az Igazgató javaslata alapján. A munkaszervezeti összetétel meghatározza a foglalkoztatottak iránt támasztott követelményeket a végzettség, szakmaiság, nyelvi és személyes képességek tekintetében. A Társulás személyzeti ügyeinek, felvételi eljárásainak irányításáért, kezeléséért, ide nem értve az Igazgató foglalkoztatását, az Igazgató felelős.
2. A munkavállalók átlátható személyfelvételi eljárás során kerülnek kiválasztásra. Ezen eljárások alapelvei, különösen:
 - a) társulási célokhoz igazított szervezeti hatékonyság és a célok iránti szakmai elkötelezettség;
 - b) magas színvonalú munkavégzés;
 - c) faji, nemzetiségi, politikai, világnézeti vagy vallási meggyőződésre, nemre vagy nemi hovatartozásra való megkülönböztetés nélküli egyenlő bánásmód, valamint a személyek szabad mozgásáról szóló uniós szabadságelv érvényesülésének biztosítása;

d) többnyelvűség előnyben részesítése.

3. A Társulásnál semmiféle feladat, illetve pozíció nem tartható fenn kizárólagosan bizonyos tagállam, illetve harmadik ország állampolgárai számára.

4. A munkavállalók díjazásának szabályait a Társulás Közgyűlése fogadja el az Igazgató javaslata alapján.

5. A Társulás személyzeti ügyeire az Európai Unió vonatkozó alapelvei és szabályozásai, a Rendelet, a Törvény, az Egyezmény, az Alapszabály, a székhely tagállam, illetve egyéb vonatkozó nemzeti szabályozások az irányadóak.

6. A Közgyűlés a személyzeti kérdések részleteiről szabályzatban rendelkezhet.

13. Cikk

KÖZÉRDEK

1. Ha a Társulás olyan tevékenységet folytat, amely ellentétes valamely érintett állam közrendjével, közbiztonságával, közegészségügyével vagy közérkölcsebe ütközik, vagy ellentétes a tagállam közérdekével, az adott tagállam illetékes hatósága saját területén betilthatja ezt a tevékenységet, vagy előírhatja, hogy azok a tagok, amelyek az adott tagállam saját joga szerint jöttek létre, a Társulásból kilépjenek mindaddig, amíg a Társulás be nem szünteti a kérdéses tevékenységét.

2. A fenti tilalom nem képezheti a Társulás tevékenységének, sem azon jogának önkényes vagy rejtett korlátozását, hogy az általa kifogásolt hatósági döntést az erre jogosult hatóság előtt megtámadhassa.

14. Cikk

KÖLCSÖNÖS ELISMERÉSEKRE VONATKOZÓ MEGÁLLAPODÁSOK

1. A Társulás nem magyar nemzeti jog szerinti tagjai tudomásul veszik Magyarország nemzeti jogának a Társulásra vonatkozó uniós joggal, valamint a Társulás Egyezményével összhangban történő alkalmazását.

2. A Társulás tagjai tudomásul veszik a részes tagállamok nemzeti joga szerinti ellenőrző hatóságok Társulásra vonatkozó hatáskörét, valamint ebből fakadó feladataik szükséges, arányos és kölcsönös elvégzését.

3. A Társulás tagjai arra törekednek, hogy a kölcsönös elismerés a tagállamok egymás szabályaiba és felügyeletébe vetett bizalom megerősítése érdekében hatékonyan működjön, különösen a határon átívelő adminisztratív együttműködés segítése terén.

15. Cikk

A KÖTELEZETTSÉGEKÉRT FENNÁLLÓ FELELŐSSÉG

1. A Társulás teljes vagyonával felelősséget vállal a kötelezettségeiért.
2. Amennyiben a Társulás a tartozásait teljes vagyonából nem képes kielégíteni, a fennmaradó tartozásért a tagok kötelesek helytállni. A Társulás tagjainak felelőssége korlátolt, melynek mértéke a magyar nemzeti jog alá eső tagok esetében az általuk befizetett vagyoni hozzájárulás, míg a szlovák nemzeti jog alá eső tagok esetében a meg nem fizetett pénzbeli hozzájárulás összege.
3. A Társulás tagja – a korlátozott felelősségből eredő mértékben – tagsága megszűnése után is felelősséget vállal azon kötelezettségekre, melyek tagsága idején keletkeztek.
4. A Társulás a korlátolt felelősségre tekintettel Egyezményét, Alapszabályát és alapvető pénzügyi kimutatásait legalább olyan mértékben köteles közzé tenni, mint ahogy a székhely szerinti nemzeti jog szerint az egyéb, korlátolt felelősségű jogalanyok közzéteszik hasonló dokumentumaikat.

16. Cikk

VITÁS KÉRDÉSEK RENDEZÉSE

1. Amennyiben az Egyezmény értelmezésével vagy alkalmazásával kapcsolatban két vagy több tag között vita merül fel, a tagok tárgyalás révén vagy egyéb békés úton keresik a vitás kérdés megoldásának lehetőségét.
2. A vitás kérdések rendezésének eljárását az Alapszabály határozza meg.

17. Cikk

ZÁRÓ RENDELKEZÉSEK

1. Jelen Egyezmény szövegét, illetve módosításait a tagok erre feljogosított képviselői írják alá.
2. Jelen Egyezmény az aláírása napján válik érvényessé és a Rendelet, illetve a székhely szerinti tagállam vonatkozó szabályai szerint lép hatályba.
3. Az Egyezmény, az alapító tagok száma szerinti és a Társulás igényei szerinti példányszámban magyar nyelven, továbbá közhiteles szlovák és szükség szerint angol nyelvű fordításban kerül elkészítésre.
4. Az elkészült eredeti nyelvi változatok példányaiból legalább egy-egy példány a Társulás Titkárságánál kerül letétbe, míg további egy-egy példány az alapító tagok képviselőjének kerül átadásra.

A tagok jelen Egyezményt, közösen elolvasva és értelmezve, mint akaratukkal mindenben megegyezőt, erre szabályszerűen felhatalmazott képviselőjük révén, a mai napon jóváhagyólag aláírták.

Ludányhalászi, 2022. május²⁵.....-én

.....


Ludányhalászi Községi Önkormányzat

Kovács Imre polgármester

ph.



.....


.....


Endrefalva Község Önkormányzata

Csóriné Botyánszki Ágnes polgármester

ph.



.....




Hollókő Község Önkormányzata

Szabó Csaba polgármester

ph.



.....


Nagylocskó Község Önkormányzata

Szalai Gábor polgármester

ph.



Magyargéc Község Önkormányzata

Velki Róbert polgármester

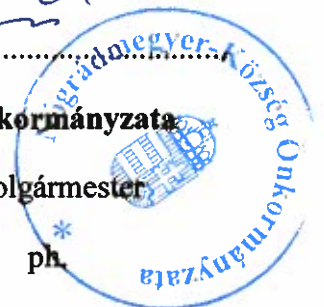
ph.

.....


Nógrádmegyer Község Önkormányzata

Verbói Gábor polgármester

ph.

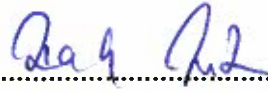




Nógrádsipek Község Önkormányzata

Vízi Zoltán polgármester

ph.



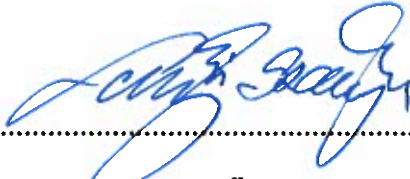
Nógrádszakál Községi Önkormányzat

Radvánszky Judit polgármester



Rimóc Község Önkormányzata

Szabó Vilmos polgármester

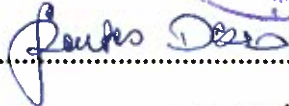


Piliny Község Önkormányzata

Lehoczki Szabolcs polgármester



ph.



Szalmatercs Község Önkormányzata

Szentés Dezső polgármester



Ipolytarnóc Község Önkormányzata

Gál István polgármester

ph.



Szécsény Város Önkormányzata

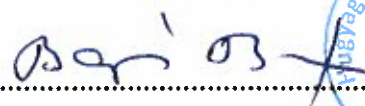
Stayer László polgármester

ph.



Szécsényfelfalu Község Önkormányzata

Keresztes Imre polgármester



Hugyag Község Önkormányzat

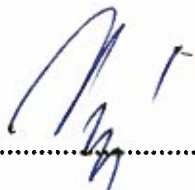
Baranyai Béla polgármester



Varsány Község Önkormányzata

Kanyó Judit polgármester

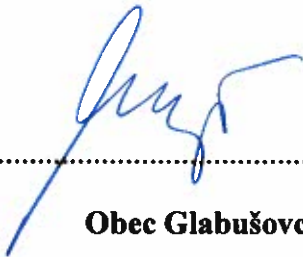
ph.



Obec Bušince

Ing. Zoltán Végh starosta obce

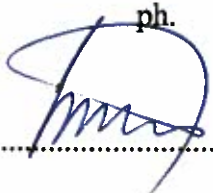
ph.



Obec Glabušovce

Chudý Štefan starosta obce

ph.



Obec Kiarov

Pavol Suchánsky starosta obce

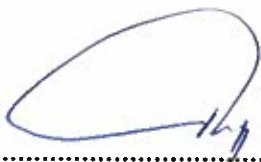
ph.



Obec Mikušovce

Ing. Imrich Ágošton starosta obce

ph.



Obec Panické Dravce

Papp Attila starosta obce



ph.



Obec Čeláre

Vojtech Ádám starosta obce

ph.



Obec Kalonda

Réka Papp starostka obce

ph.

Obec Kováčovce

Jozef Filip starosta obce

ph.



Obec Olováry

Jozef Vízi starosta obce

ph.



Obec Rapovce

Ing. Ladislav Sóky starosta obce

ph.



Obec Vel'ká nad Ipl'om

Ing. Rác Gabriel starosta obce

ph.



Obec Vrbovka

Fagyas Marcel starosta obce

ph.



Obec Trenč

Andreaj Harčík starosta obce

ph.



Jelen okiratot ellenjegyeztem ,2022.év hó U. hó 25. napján:

ügyvéd

dr. Serfőzőné dr. Fábrián Erzsébet

ügyvéd

3170 Szécsény, Kossuth út 16.

Tel/fax: 32/370-669

Adószám: 4925973-2-32

KASZ: 36068285

1. számú Melléklet

**AZ IPOLY-VÖLGYE KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ
EURÓPAI TERÜLETI TÁRSULÁS
ALAPÍTÓ TAGJAI**

| | Tag neve: | Székhelye: | Ország | Belépéssel/kilépéssel kapcsolatos határozat száma: |
|-----|--|---|---------------------|--|
| 1. | Obec Bušince | Železničná 4 991 22 Bušince | Szlovák Köztársaság | Belépés: 62/2015. |
| 2. | Obec Čeláre | Čeláre č. 120 991 22 Čeláre | Szlovák Köztársaság | Belépés: 23 |
| 3. | Endrefalva Község Önkormányzata | 3165 Endrefalva, Besztercebánya út 53.sz | Magyarország | Belépés: 120/2015.(VII.30.) |
| 4. | Obec Glabušovce | Glabušovce 24 991 22 Glabušovce | Szlovák Köztársaság | Belépés: 30/2015 |
| 5. | Hollókő Község Önkormányzata | 3176 Hollókő, Kossuth út 74.sz | Magyarország | Belépés: 92/2015.(VIII.26.) |
| 6. | Obec Kalonda | Mierová 67 985 31 Kalonda | Szlovák Köztársaság | Belépés: 03/2015 |
| 7. | Obec Kiarov | Kiarov 25 991 06 Kiarov | Szlovák Köztársaság | Belépés: 20/2015. |
| 8. | Obec Kováčovce | Kováčovce č. 52 991 06 Kováčovce | Szlovák Köztársaság | Belépés: 8/2015. |
| 9. | Ludányhalászi Községi Önkormányzat | 3188 Ludányhalászi, Rákóczi út 69.sz | Magyarország | Belépés: 46/2015.(VIII.05.) |
| 10. | Magyargéc Község | 3133 Magyargéc, | Magyarország | Belépés: |

| | | | | |
|-----|---|--|---------------------|---------------------------------|
| | Önkormányzata | Rákóczi út 75.sz | | 75/2015.(VIII.13.) |
| 11. | Obec Mikušovce | Mikušovce 14 984 01 Mikušovce | Szlovák Köztársaság | Belépés: 3/2015 |
| 12. | Nagylóc Község Önkormányzata | 3175 Nagylóc, Március 15. tér 4.sz | Magyarország | Belépés: 88/2015.(VIII.31.) |
| 13. | Nógrádmegyer Község Önkormányzata | 3132 Nógrádmegyer, Petőfi út 79.sz | Magyarország | Belépés: 61/2015.(VIII.17.) |
| 14. | Nógrádsipek Község Önkormányzata | 3179 Nógrádsipek, Jókai út 4.sz | Magyarország | Belépés: 33/2015.(VIII.27.) |
| 15. | Nógrádszakál Községi Önkormányzat | 3187 Nógrádszakál, Madách út 18.sz | Magyarország | Belépés: 45/2015.(VIII.11.) |
| 16 | Obec Olováry | Olováry č.129 991 22 Olováry | Szlovák Köztársaság | Belépés: 5/8/1/2015 |
| 17 | Obec Panické Dravce | Panické Dravce 280 | Szlovák Köztársaság | Belépés: 8/2015 |
| 18 | Piliny Község Önkormányzata | 3134 Piliny, Losonci út 25.sz | Magyarország | Belépés: 42/2015.(VIII.10.) |
| 19 | Obec Rapovce | Hlavná 230/99 985 31 Rapovce | Szlovák Köztársaság | Belépés: 6/6/2015 |
| 20 | Rimóc Község Önkormányzata | 3177 Rimóc, Madách tér 1.sz | Magyarország | Belépés: 85/2015.(VIII.14.) |
| 21 | Szalmatercs Község Önkormányzata | 3163 Szalmatercs, Kossuth út 48.sz | Magyarország | Belépés: 74/2015.(VIII.13.) |
| 22 | Szécsényfalu Község Önkormányzata | 3135 Szécsényfel-falu, Kossuth út 30. | Magyarország | Belépés: 102/2015.(VIII.17.) |
| 23 | Varsány Község | 3178 Varsány, Rákóczi | Magyarország | Belépés: |

| | | | | |
|----|-------------------------------------|---|---------------------|------------------------|
| | Önkormányzata | út 1.sz | | 74/2015.(VIII.31.) |
| 24 | Obec Veľká nad Ipľom | Veľká nad Ipľom č. 86 985 32 Veľká nad Ipľom | Szlovák Köztársaság | Belépés: 54-05/2015 |
| 25 | Obec Vrbovka | Vrbovka č. 56 991 31 Vrbovka | Szlovák Köztársaság | Belépés: 2/5/2015 |
| 26 | Ipolytarnóc Község Önkormányzata | 3138, Ipolytarnóc, Felszabadulás út 5 | Magyarország | 31/2017 2017.10.25 |
| 27 | Hugyag Község Önkormányzata | 2672 Hugyag, Kossuth út 26 | Magyarország | 55/2017 2017.09.19 |
| 28 | Obec Trenč | 985 32 Trenč 11 | Szlovák Köztársaság | 30/2016 2016.10.7 |

2. számú Melléklet

AZ IPOLY-VÖLGYE KORLÁTOLT FELELŐSSÉGŰ
EURÓPAI TERÜLETI TÁRSULÁS
CSATLAKOZÓ TAGJAI

| Sorszám | Tag neve | Székhelye | Ország | Belépéssel/kilépéssel kapcsolatos határozat száma |
|---------|---------------------------------|----------------------------------|--------------|---|
| 1. | Szécsény Város Önkormányzata | 3170 Szécsény, Rákóczi út 84. | Magyarország | 56/2022. (V.03.) |